

**MITOLOGI YUNANI DAN JEPANG  
YANG TERKANDUNG DALAM ANIME SAILOR MOON  
KARYA NAOKO TAKEUCHI**

Skripsi

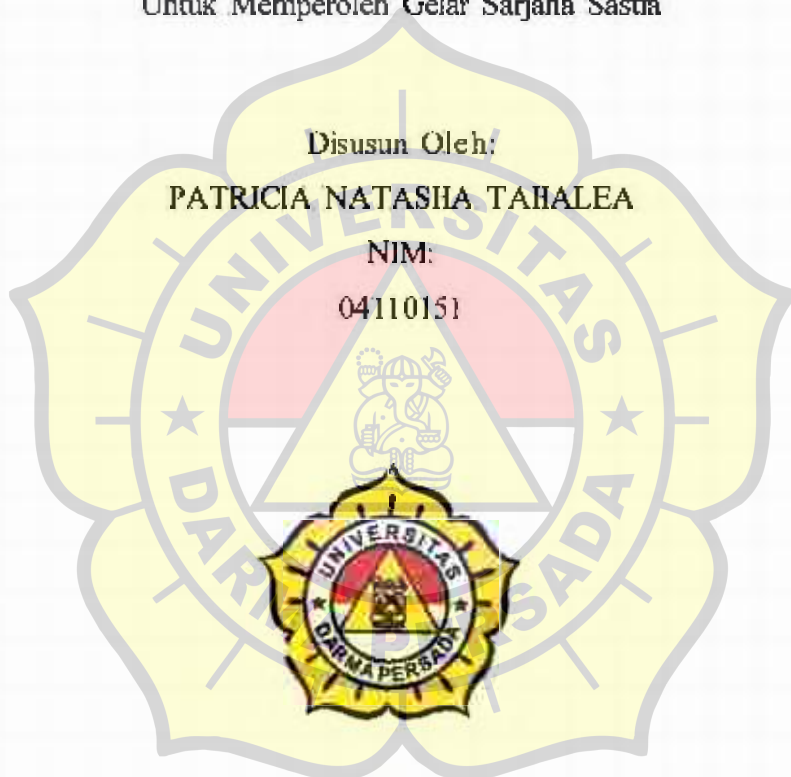
Diajukan sebagai Persyaratan  
Untuk Memperoleh Gelar Sarjana Sastra

Disusun Oleh:

PATRICIA NATASHA TAHALEA

NIM:

04110151



**FAKULTAS SAstra  
JURUSAN SAstra JEPANG  
UNIVERSITAS DARMA PERSADA  
JAKARTA  
2008**

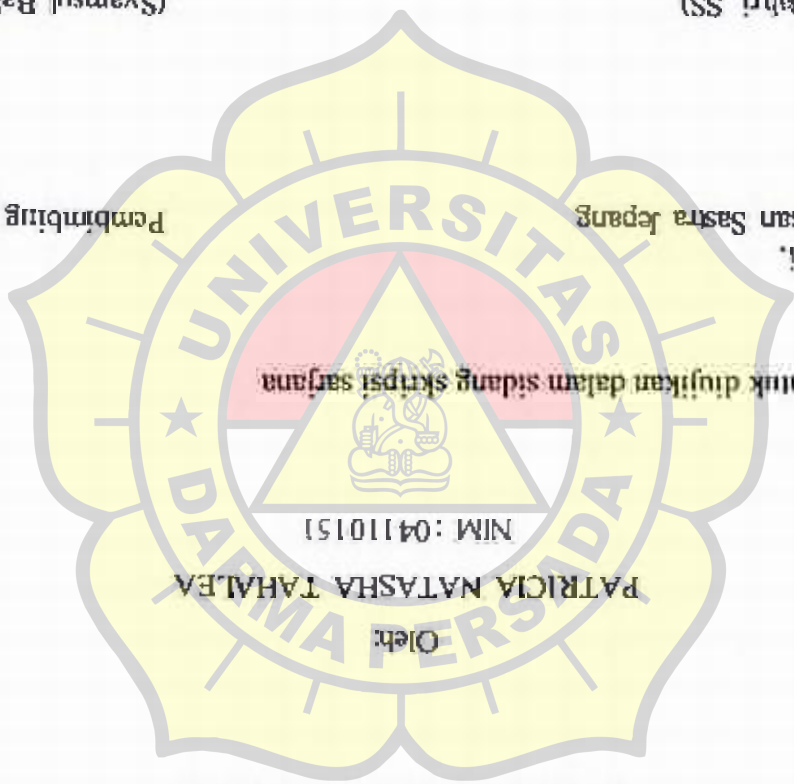
# PERSETUJUAN

Skripsi yang berjudul

**MITOLOGI YUNANI DAN JEPANG**

**YANG TERKANDUNG DALAM ANIME SAILOR MOON**

**KARYA NAKO TAKEUCHI**



Oleh:

**PATRICIA NATASHA TAHALFA**

NIM : 04110151

disetujui untuk diujikan dalam sidang skripsi sarjana

Mengetahui:

Ketua Jurusan Sastra Jepang

Pembimbing I

(Syamsul Bahri, SS)

(Syamsul Bahri, SS)

Pembimbing II

(Tia Maria, M.Si)

## PENGESAHAN

Skripsi yang berjudul

**MITOLOGI YUNANI DAN JEPANG  
YANG TERKANDUNG DALAM ANIME SAILOR MOON  
KARYA NAKO TAKEUCHI**

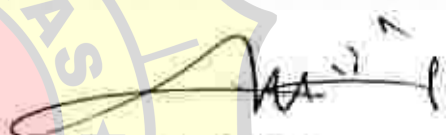
telah diujikan dan diterima baik (lulus) pada tanggal 1 Agustus 2008 dihadapan  
panitia Sidang Skripsi Sarjana Fakultas Sastra.

Ketua Panitia/Penguji



(Dra. Yuliasih Ibrahim)

Pembimbing I/Penguji



(Syamsul Bahri, SS)

Pembimbing II/Penguji



(Tia Martia, M.Si)

disahkan oleh:

Ketua Jurusan Sastra Jepang



(Syamsul Bahri, SS)

Dekan Fakultas Sastra



(H. Albertine Minderop, MA)

## **PERNYATAAN**

Skripsi yang berjudul

**MITOLOGI YUNANI DAN JEPANG  
YANG TERKANDUNG DALAM ANIME SAILOR MOON  
KARYA NAKO TAKEUCHI**

merupakan karya ilmiah yang saya susun dibawah bimbingan Bapak Syamsul Bahri, SS dan Ibu Tia Martia, M.Si. Skripsi ini bukan merupakan jiplakan Skripsi Sarjana atau karya orang lain, baik sebagian maupun seluruhnya. Isi skripsi ini merupakan tanggung jawab saya sendiri.

Pernyataan ini saya buat di Jakarta, tanggal 1 Agustus 2008.

(Patricia Natasha Tahalea)

## KATA PENGANTAR

Segala puji syukur saya panjatkan kepada Tuhan Yesus Kristus yang telah memberikan anugerah yang begitu besar sehingga saya dapat menyelesaikan skripsi ini. Atas berkat dan anugerahNya yang begitu besar, skripsi yang berjudul "Mitologi Yunani dan Jepang dalam Anime Sailor Moon karya Naoko Takeuchi" ini dapat selesai.

Skripsi ini merupakan salah satu syarat memperoleh gelar Sarjana Sastra dalam Program Studi Sastra Jepang Universitas Darma Persada. Dalam penulisannya dan selama masa kuliah, saya melalui proses yang tidak akan dapat dilewati tanpa pihak-pihak berikut yang selayaknya saya ucapkan terima kasih.

1. Bapak Syamsul Bahri, SS selaku dosen pembimbing skripsi yang telah membantu saya menyelesaikan skripsi ini. Tanpa bimbingan Bapak, skripsi ini tidak akan dapat saya selesaikan dengan baik.
2. Ibu Tia Martia, M.Si selaku dosen pembaca yang dengan sabar telah menyediakan waktu di tengah kesibukannya untuk membantu dan memberikan koreksi bagi saya. Terima kasih atas segala perhatian Ibu.
3. Para dosen mata kuliah yang dengan berjerih lelah telah membagi ilmunya selama perkuliahan yang saya jalani. Semoga saya dapat mengamalkan dengan baik ilmu yang telah saya dapatkan.
4. Zeth Bernadus Tahalea dan Inge Joan Tahalea (Daddy dan Mommy) yang selalu memberikan dukungannya dan doanya serta memberi pengertian bagi saya tentang arti hidup. Edward James Tahalea, adik saya, yang membantu saya menantang diri untuk berbuat lebih baik. James Pieteron Kairupan, opa yang menjadi motivasi saya untuk menyelesaikan pendidikan saya.
5. Soentijono Njotowidjojo dan Maureen Joyce Kairupan, om dan tante yang merupakan anugerah yang besar atas hati yang begitu mengasihi saya.

6. Ardman Yusac Mowoka, yang dengan sabar, setia, dan besar hati telah menjadi pembimbing bagi saya dengan caranya sendiri, baik dalam penulisan skripsi maupun dalam hidup saya sehari-hari.
7. Anna Christina Ratna Citra Dewi dan Anastasia Prihanti Wulandari, kawan seperjuangan, sahabat sejati, teman setia, dan saudara sehati selama mengarungi perkuliahan di Universitas Darma Persada. Semoga persahabatan kita tidak berhenti disini.
8. Staf Fakultas Sastra (Bp. Armel, Bp. Hery) dan Staf Perpustakaan Unsada atas bantuannya selama saya menjalani perkuliahan, terutama saat penulisan skripsi dan pada akhir masa perkuliahan saya.
9. Sahabat-sahabat kelas G Sastra Jepang 2004 (Awiya, Emmy, Mega, Liasari, Ayu, Muchlis, Andar, Eriadi, Faluni, Uun, Esty, Gerald, dll), dari awal kebersamaan hingga akhir perjuangan kita tetap kompak, walau banyak yang hilang dari peredaran.
10. Stevie Mamuaya, Mutiara, Trianggono, Djatu, Leny Karmila, dan semua saudara saya di Paduan Suara Taradhika yang dengan setia dan pengertian mengingatkan agar skripsi saya cepat selesai.
11. Kawan-kawan Fakultas Sastra (Donor Darah 2004, Musik Pendopo 2005, Makrab 2006), KanteK, dan sepanjang lorong UKM (Basket, KMK, dll), terima kasih atas tahun-tahun yang begitu indah.
12. Alm. Lilian Adrianus (Adi) Nasution, Villy Syanitha, Nuurbayti (Beth), Irvan Dj, dan semua kakak-adik di Saharjo 25B yang secara tidak langsung membantu saya secara moril dalam penyelesaian kuliah saya.
13. Pihak-pihak lain yang tidak dapat disebutkan satu persatu atas bantuannya selama penyelesaian skripsi dan yang telah membuat hari-hari saya lebih berarti.

Dalam penulisan skripsi ini, saya sadar masih banyak kekurangan, baik dalam isi maupun penulisannya. Oleh sebab itu, jika terdapat kesalahan dan kekurangan di dalamnya, saya mohon maaf yang sebesar-besarnya.

Akhirnya, saya berharap skripsi ini dapat berarti, tidak hanya bagi saya namun juga bagi pendidikan, penelitian, dan pengabdian masyarakat. Semoga skripsi ini diterima baik dan memberikan kontribusi bagi penelitian selanjutnya.

Jakarta, Agustus 2008

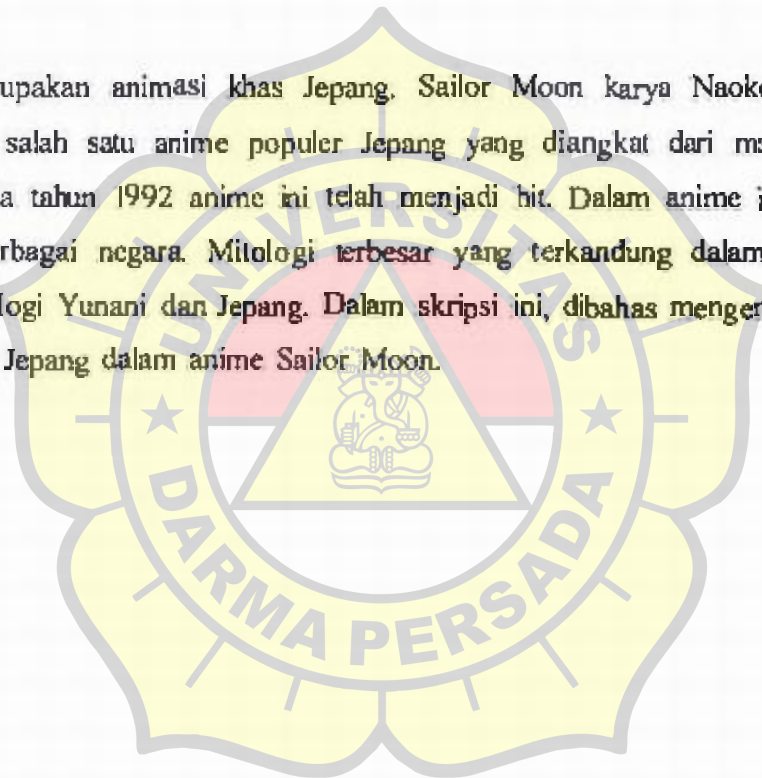
Patricia Natasha Tahalea



## ABSTRAKSI

Patricia Natasha Tahalea (04110151). MITOLOGI YUNANI DAN JEPANG YANG TERKANDUNG DALAM ANIME SAILOR MOON KARYA NAOKO TAKEUCHI. Skripsi, Jakarta: Jurusan Sastra Jepang, Fakultas Sastra, Universitas Darma Persada.

Anime merupakan animasi khas Jepang. Sailor Moon karya Naoko Takeuchi merupakan salah satu anime populer Jepang yang diangkat dari manga. Sejak dimulai pada tahun 1992 anime ini telah menjadi hit. Dalam anime ini, terdapat mitologi berbagai negara. Mitologi terbesar yang terkandung dalam anime ini adalah mitologi Yunani dan Jepang. Dalam skripsi ini, dibahas mengenai mitologi Yunani dan Jepang dalam anime Sailor Moon.





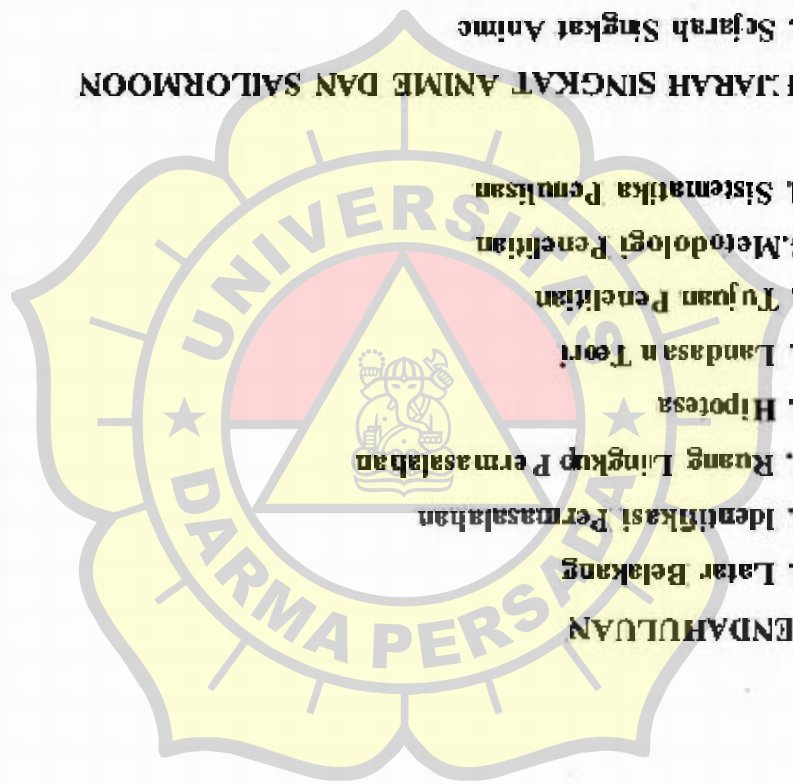
## 抽象

日本ではアニメはすべてのアニメーションを指し、日本以外ではアニメと言えば日本のアニメーションのことを指します。武内直子の製作は漫画から日本の人気なアニメです。タイトルは美少女戦士セーラームーンです。美少女戦士セーラームーンは 1992 年に始め、ヒットになりました。このアニメではいろいろな国の神話を土台といていました。ギリシャと日本の神話はたくさんあります。この論文ではセーラームーンでギリシャと日本の神話を議論されます。



# DAFTAR ISI

Lembar Persetujuan	
Lembar Pengesahan	
Lembar Pernyataan	
Kata Pengantar	
Abstraksi	
Daftar Isi	
<b>BAB I PENDAHULUAN</b>	
A. Latar Belakang	1
B. Identifikasi Permasalahan	2
C. Ruang Lingkup Permasalahan	3
D. Hipotesa	3
E. Landasan Teori	3
F. Tujuan Penelitian	4
G. Metodologi Penelitian	5
H. Sistematika Penulisan	5
<b>BAB II SEJARAH SINGKAT ANIME DAN SAILORMOON</b>	
A. Sejarah Singkat Anime	7
1. Sejarah Singkat Animesi	7
2. Lahirnya Anime	8
B. Biografi Naoko Takeuchi	11
C. Sejarah Singkat Sailor Moon	15
1. Sejarah Singkat Labirya Sailor Moon	16
2. Tokoh-tokoh Dalam Cerita Sailor Moon	17



<b>BAB III MITOLOGI YUNANI DAN JEPANG</b>	<b>22</b>
<b>A. Mitologi Yunani</b>	<b>22</b>
1. Dewa-Dewi Yunani	23
2. Beberapa Legenda Yunani	32
<b>B. Mitologi Jepang</b>	<b>34</b>
1. Dewa-Dewa Jepang	34
2. Beberapa Legenda dan Cerita Rakyat Jepang	35
<b>BABIV MITOLOGI YUNANI DAN JEPANG YANG TERKANDUNG DALAM ANIME SAILOR MOON KARYA NAKO TAKEUCHI</b>	<b>38</b>
<b>A. Sailor Moon Karya Naoko Takeuchi</b>	<b>38</b>
<b>B. Mitologi Yunani dan Jepang Dalam Anime Sailor Moon</b>	<b>41</b>
1. Tokoh	41
2. Cerita (Plot)	56
<b>BAB V KESIMPULAN</b>	<b>62</b>
<b>Daftar Pustaka</b>	
<b>LAMPIRAN</b>	
Ringkasan Cerita	
Gambar	
Skema	
Daftar Riwayat Hidup	

# BAB I PENDAHULUAN

## A. Latar Belakang

Animasi pada awalnya berasal dari negara Barat dan Jepang mengadaptasi pembuatan animasi modern dari sana dengan eksperimen. Pada perkembangannya, Jepang telah memperkenalkan dunia pada animasi khas Jepang. Kini, animasi Jepang telah mempunyai tempat tersendiri di hati para pecinta animasi. *Anime*, atau *Japanimation* adalah kata digunakan untuk membedakannya dari animasi lain yang ada di dunia.<sup>1</sup>

...、日本ではアニメはすべてのアニメーションを指し、日本以外では anime と言えば日本のアニメーションのことを指す、...<sup>2</sup>

...、Nihon de ha anime ha subete no animeeshon wo sashi, Nihon igai de ha anime to ieba Nihon no animeeshon no koto wa sasu, ...

... di Jepang *anime* merupakan kependekan dari *animeeshon* (animasi), di luar Jepang *anime* merupakan penyebutan bagi animasi Jepang, ...

Naoko Takeuchi adalah salah seorang *mangaka* (pengarang komik Jepang) yang karya-karyanya diangkat dalam bentuk *anime*. Karya terbesarnya adalah *Sailor Moon* (美少女戦士セーラームーン/Bishoujo Senshi Seeraamun/*Pretty Soldier Sailor Moon*) yang menjadi karya populer bahkan hingga ke negara-negara lain, ini terlihat pada kutipan berikut.

*Naoko Takeuchi (武内直子, Takeuchi Naoko), born March 15, 1967, is a manga artist who lives in Tokyo, Japan. Takeuchi's works are widely admired by anime/manga fans. She is a well-known mangaka in the United States. Her most popular work,*

<sup>1</sup> <http://www.chinaconnection.com/anime.htm>

<sup>2</sup> <http://ja.wikipedia.org/wiki/%E3%82%A2%E3%83%8B%E3%83%A1>

*Sailor Moon, has been widely reprinted and marketed in North America.*<sup>3</sup>

Naoko Takeuchi, yang lahir pada 15 Maret 1967, adalah seorang seniman manga yang tinggal di Tokyo, Jepang. Karya Takeuchi banyak dikagumi oleh penggemar anime/manga. Ia adalah seorang mangaka yang terkenal di Amerika Serikat. Karyanya yang paling terkenal, *Sailor Moon*, telah dicetak ulang dan dipasarkan secara luas di Amerika Utara.

Hal menarik yang dapat saya ambil dari *Sailor Moon* disebabkan oleh adanya beberapa mitologi didalamnya, mulai dari jalan cerita, karakter, maupun sekedar pengaruh yang diambil oleh pengarangnya. Mitologi ini berasal dari berbagai negara. Mitologi Yunani dan Jepang adalah yang paling banyak mempunyai pengaruh dalam anime *Sailor Moon*.

*"Sailormoon" is greatly influenced by Greek, Roman, and Asian mythology. Roman mythology is based on the Greek myths, and the Romans adopted the Greek gods and goddesses, giving them Latin names.*<sup>4</sup>

"Sailormoon" banyak dipengaruhi oleh mitologi Yunani, Romawi, dan Asia. Mitologi Romawi berasal dari mitos Yunani, dan orang Romawi mengadopsi dewa-dewa dan dewi-dewi Yunani, kemudian memberi mereka nama Latin.

Mitologi ini banyak memberikan pengaruh pada *anime Sailor Moon*. Inilah sebabnya saya mengangkat tema ini sebagai bahan penelitian saya.

## **R Identifikasi Permasalahan**

Berdasarkan latar belakang permasalahan diatas, saya mengidentifikasi permasalahan sebagai berikut:

Permasalahan yang timbul dalam analisis ini adalah apakah ada mitologi Yunani dan Jepang dalam *anime Sailor Moon*, dan dalam hal apa saja mitologi Jepang dan Yunani tersebut berpengaruh dalam anime *Sailor Moon*. Asumsi saya,

<sup>3</sup>[http://en.wikipedia.org/wiki/Naoko\\_Takeuchi](http://en.wikipedia.org/wiki/Naoko_Takeuchi)

<sup>4</sup> <http://sailormoon.info/mythology.html>

ada mitologi Yunani dan Jepang dalam *anime* Sailor Moon, dan mitologi tersebut mempengaruhi *anime* Sailor Moon dalam hal karakteristik penokohan dan cerita.

### C. Ruang Lingkup Permasalahan

Berdasarkan permasalahan yang telah saya identifikasi sebelumnya, ruang lingkup permasalahan dibatasi sebagai berikut:

Penelitian ini dibatasi hanya dalam *anime* Sailor Moon yang tercakup dalam lima bagian berdasarkan musim tayangnya, yaitu: *Bishoujo Senshi Sailor Moon* (episode 1-46), *Bishoujo Senshi Sailor Moon R* (episode 47-89), *Bishoujo Senshi Sailor Moon S* (episode 90-127), *Bishoujo Senshi Sailor Moon SuperS* (episode 128-166), dan *Bishoujo Senshi Sailor Moon Sailor Stars* (episode 167-200)<sup>5</sup>. Saya berkeyakinan kuat bahwa *anime* Sailor Moon memiliki banyak mitologi yang terkandung didalamnya, dimana mitologi ini mempengaruhi karakteristik penokohan dan cerita. Mitologi yang diangkat hanya mitologi Yunani dan Jepang yang memiliki pengaruh dalam *anime* Sailor Moon. Konsep yang digunakan untuk meneliti adalah konsep historis-biografis dan konsep mitologi.

### D. Hipotesa

Berdasarkan ruang lingkup permasalahan diatas, saya merumuskan masalah dalam beberapa hipotesa:

1. Terdapat mitologi Jepang dan Yunani dalam *anime* Sailor Moon.
2. Konsep mitologi dapat membuktikan bahwa terdapat mitologi yang terkandung dalam *anime* Sailor Moon dalam hal karakteristik penokohan dan cerita.

### E. Landasan Teori

Pada penelitian ini saya menggunakan konsep mitologi. Dalam konsep ini saya menganalisis mitologi yang ada dalam *anime* Sailormoon dengan

<sup>5</sup> <http://www.sailormooninfo/seasons/index.html>

menggunakan teori dan konsep yang tercakup dalam konsep historis-biografis dan konsep mitologi.

### 1. Konsep Historis-Biografis

Konsep ini digunakan untuk meneliti latar belakang sejarah pembuatan sebuah karya dan bagaimana kehidupan seorang pengarang pada zamannya. Historis-biografis adalah suatu pendekatan yang mengungkapkan latar belakang sejarah yang terkandung dalam sebuah karya.<sup>6</sup>

### 2. Konsep Mitologi

Mitologi merupakan studi dan interpretasi dari mitos dan badan dari mitos kebudayaan tertentu. Mitos sendiri adalah fenomena budaya yang rumit yang dapat dikaji dari berbagai sudut pandang. Pada umumnya mitos disebut sebagai narasi yang mendeskripsikan dan menggambarkan asal-muasal elemen dasar dan asumsi dari sebuah kebudayaan dalam bahasa lambang.<sup>7</sup>

*A simple definition of a myth is 'a story handed down through history, often through oral tradition, that explains or gives value to the unknown'.<sup>8</sup>*

Definisi sederhana dari mitos adalah 'cerita yang diturunkan sepanjang sejarah, biasanya melalui tradisi ucapan penceritaan, yang menjelaskan atau memberikan nilai kepada sesuatu yang tidak diketahui.

## F. Tujuan Penelitian

Penelitian ini bertujuan membuktikan asumsi saya tentang mitologi Jepang dan Yunani yang terkandung pada *anime* Sailor Moon, yaitu mitologi tersebut terkandung dalam *anime* Sailor Moon. Mitologi tersebut mempengaruhi dalam

<sup>6</sup> Dr. Hj. Albertine Minderop, MA, *Kritik Sastra* (Jakarta: Universitas Darma Persada, 2001)

<sup>7</sup> "Mythology," Microsoft(R) Encarta(R) 97 Encyclopedia, (c) 1993-1996 Microsoft Corporation. All rights reserved.

<sup>8</sup> <http://www.dlket.org/latin1/mythology/whatisa.htm>

hal cerita dan karakteristik penokohan. Selanjutnya untuk mencapai tujuan tersebut, penulis membuktikan dengan konsep historis-biografis dan konsep mitologi.

### **G. Metodologi Penelitian**

Pada penelitian ini, saya menggunakan metode kepustakaan (teks) yang bersifat deskriptif analitis. Dalam hal ini, penulis menggunakan buku *Warriors of Legend: Reflections of Japan in Sailor Moon* sebagai acuan utama, dan beberapa buku lainnya, serta bahan tertulis yang diambil dari internet sebagai sumber-sumber yang relevan. Metode pengumpulan data disusun melalui penelitian kepustakaan serta pengkajian dari umum ke khusus.

### **H. Sistematika Penulisan**

Sistematika penulisan yang digunakan dalam penelitian ini adalah sebagai berikut:

#### **BAB I**

##### **PENDAHULUAN**

Berisi latar belakang, identifikasi permasalahan, ruang lingkup permasalahan, hipotesa, tujuan penelitian, dan metodologi penelitian.

#### **BAB II**

##### **SEJARAH SINGKAT ANIME DAN SAILORMOON**

Dalam bab ini, saya akan membahas secara singkat mengenai sejarah anime, biografi Naoko Takeuchi sebagai penulis Sailor Moon, dan sejarah lahirnya Sailor Moon.

#### **BAB III**

##### **MITOLOGI YUNANI DAN JEPANG**

Pada bab ini akan dibahas tentang beberapa mitologi Yunani dan Jepang, dewa-dewa mereka dan beberapa cerita rakyat ataupun legenda Yunani dan Jepang.



**BAB IV MITOLOGI YUNANI DAN JEPANG YANG TERKANDUNG  
DALAM ANIME SAILOR MOON KARYA NAKO  
TAKEUCHI**

Pada bab ini terdapat analisis saya berdasarkan teori-teori dan data sebagai pembuktian bahwa terdapat mitologi Jepang dan Yunani yang terkandung dalam *anime* Sailor Moon karya Naoko Takeuchi.

**BABV KESIMPULAN**

Berisi kesimpulan saya terhadap pembuktian data dan teori pada seluruh analisis yang telah saya lakukan pada bab-bab sebelumnya.

